

Educación:

necesidades, derechos y
acceso en el desplazamiento



Y además, artículos sobre:
Localización y los Pactos Mundiales

Resumen Revista Migraciones Forzadas – para un fácil acceso en línea a todos los artículos
El resumen es un complemento de la revista completa. Tanto el resumen como la edición completa
de RMF 60 están disponibles en línea y en forma impresa.



Educación: necesidades, derechos y acceso en el desplazamiento

La educación es uno de los aspectos más importantes de nuestras vidas: vital para nuestro desarrollo, nuestra comprensión y nuestra realización personal y profesional a lo largo de la vida. Según lo descrito por 23 estudiantes desplazados que son coautores de uno de los artículos en este número, “es clave para la vida”. Sin embargo, en tiempos de crisis, millones de jóvenes desplazados pierden meses o años de educación, y esto los perjudica a ellos y a sus familias, así como a sus sociedades, tanto a corto como a largo plazo.

En este número de RMF, autores de todo el mundo debaten sobre la mejor manera de permitir el acceso a una educación de calidad tanto en situaciones de emergencia como en contextos de reasentamiento y asilo. Representan a gobiernos, donantes internacionales, ONG, agencias de la ONU, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, instituciones académicas, proyectos locales de educación y una firma legal. Además, algunos de ellos han experimentado los desafíos de aprender y enseñar mientras están desplazados.

Este número de RMF también incluye dos artículos generales.

El número completo está disponible en www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento



Prólogo: La educación, un imperativo humanitario y de desarrollo

Manuel Bessler (Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación)

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/bessler



Sentirse lo suficientemente seguro para aprender en una zona de conflicto

Bethan McEvoy (Consejo Noruego para los Refugiados, Afganistán)

Si la programación psicosocial en Afganistán pretende brindar un “lugar seguro” para que los niños aprendan en un contexto de mucha inseguridad, es esencial desarrollar una sensación interior de seguridad, enseñando al mismo tiempo competencias de resolución de problemas y a permanecer alertas ante los muy reales riesgos externos.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/mcevoy



El desarrollo de la primera infancia y el apoyo psicológico en Siria

Fatima Khaddour (Fundación Aga Khan Siria)

La programación del desarrollo de la primera infancia y el apoyo psicológico debe poder evolucionar con el fin de atender las necesidades cambiantes y responder a los desafíos que surgen.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/khaddour



Igualdad de género en la educación en situaciones de emergencia

Eva Iversen y Else Oestergaard (Oxfam IBIS)

Hay pruebas que demuestran que un enfoque con perspectiva de género puede paliar los riesgos concretos a los que se enfrentan las niñas y niños durante las crisis y los desplazamientos.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/iversen-oestergaard



Romper el silencio: coerción sexual y abuso en la educación posterior al conflicto

Sophie Bray-Watkins (War Child UK)

La experiencia de la República Centroafricana deja en claro que los esfuerzos mundiales por aumentar la cantidad de niños escolarizados, particularmente en áreas afectadas por conflictos y para niños desplazados, deben prestar más atención a la seguridad y la rendición de cuentas.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/braywatkins



Fortalecer los sistemas educativos para brindar respuestas educativas a largo plazo

Thea Lacey y Marcello Viola (Street Child)

La implementación de programas en la República Democrática del Congo y Nigeria demuestra cómo se pueden sentar las bases de las mejoras a largo plazo en las primeras etapas de educación durante una intervención en situación de emergencia, incluso en los contextos más difíciles.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/lacey-viola



Jordania: política educativa en transición

Julie Chinnery (Consejo Noruego para los Refugiados, Jordania)

A medida que el sector de la educación en Jordania pasa de ser una respuesta humanitaria a ser una respuesta de desarrollo, la falta de planificación para que la transición sea adecuada hace que se corra el riesgo de excluir a algunos colectivos de alumnos.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/chinnery



Aplicar una teoría de aprendizaje para crear “buen aprendizaje” en emergencias: la experiencia de Dadaab, Kenia

Allyson Krupar y Marina L Anselme (Save the Children / RET International)

Aplicar una teoría de aprendizaje de manera retrospectiva a un programa de educación no formal para jóvenes muestra cómo se pueden usar las teorías de aprendizaje para evaluar el aprendizaje en diversos programas de educación en situaciones de emergencia y cómo incluir estas teorías al programar podría ayudar a asegurar calidad y relevancia.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/krupar-anselme



Espacios adaptados a los niños: reforzar su papel en la mejora de los resultados del aprendizaje

Gurvinder Singh y Charlotte Tocchio (Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja)

Apoyar psicosocialmente a los menores con espacios adaptados a ellos puede mejorar los resultados de su aprendizaje pero se necesitan enfoques más localizados, impulsados por colaboraciones y que tengan en cuenta perspectivas de género, así como un refuerzo de los procesos de seguimiento y evaluación.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/singh-tocchio



Educación para refugiados en Grecia: ¿integración o segregación?

Giorgos Simopoulos y Antonios Alexandridis (Universidad de Thessaly / Vrije Universiteit Amsterdam)

El cierre de la “ruta de los Balcanes” en la primavera de 2016 ha dejado a cerca de 21 000 niños atrapados en Grecia. Aunque las políticas educativas fueron diseñadas para integrar a esos niños en el sistema de educación griego, estas políticas en realidad dieron como resultado la segregación de algunos estudiantes.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/simopoulos-alexandridis



Escuelas de la calle y autobuses escuela: provisión de educación informal en Francia

María Hagan (Universidad de Cambridge)

A la luz del acceso cada vez más limitado a la escolarización por parte de los solicitantes de asilo e inmigrantes en Francia, han surgido iniciativas de voluntarios para brindar una educación informal indispensable.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/hagan

¿No conoce los códigos QR? Descargue cualquier aplicación de lectura de códigos QR y escanee el código cuadrado que aparece junto a cualquier artículo. Le llevará directamente al artículo en línea.



La alfabetización de adultos: un componente esencial del CRRF

Massimo Lanciotti (Consejo Finlandés para los Refugiados)

Las necesidades de alfabetización de las poblaciones refugiadas de Uganda y Etiopía son enormes pero, aunque ambos son países piloto del CRRF —por lo que en teoría están comprometidos con su promoción—, la alfabetización funcional de adultos apenas cuenta con apoyo.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/lanciotti



Un recorrido por las opciones curriculares de los refugiados palestinos

Jo Kelcey (Universidad de Nueva York)

Las opciones curriculares son muy importantes en los países que acogen a un gran número de refugiados durante unos períodos de tiempo cada vez más prolongados.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/kelcey



Niños refugiados con discapacidad de comunicación en Ruanda: brindar los servicios de enseñanza que necesitan

Helen Barrett, Julie Marshall y Juliet Goldbart (Manchester Metropolitan University / Universidad de Ruanda)

La investigación realizada en Ruanda tiene el objetivo de ofrecer pruebas contundentes para utilizar con el fin de mejorar los servicios de enseñanza inclusiva a niños refugiados con discapacidad de comunicación.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/barrett-marshall-goldbart



Política migratoria del Reino Unido: restricciones sobre el derecho a estudiar de los solicitantes de asilo

Helen Baron (Duncan Lewis Solicitors)

Los cambios en la legislación de inmigración en el Reino Unido han conducido a restricciones en el derecho a estudiar de muchos solicitantes de asilo.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/baron



“La educación es clave para la vida”: la importancia de la educación desde la perspectiva de estudiantes desplazados

Estudiantes, instructor de informática y director del curso de OLIve (Universidad del Este de Londres)

Los estudiantes del curso de OLIve de la Universidad del Este de Londres —un curso preparatorio para el acceso a la universidad específicamente adaptado a los refugiados y solicitantes de asilo en el Reino Unido— comparten experiencias de acceso a la educación como estudiantes desplazados.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/OLive



Acceder y prosperar en la educación en el Reino Unido

Catherine Gladwell (Refugee Support Network)

Los estudios demuestran que los menores refugiados y solicitantes de asilo que llegan al Reino Unido se enfrentan a importantes obstáculos para acceder a la escuela y prosperar a nivel educativo. El gobierno central, las autoridades locales, las escuelas y los centros de educación secundaria así como los profesionales de la educación pueden tomar medidas para garantizar que estos menores reciban una educación oportuna y apropiada.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/gladwell



Aprender durante el reasentamiento

Marwa Belghazi (Single Homeless Project)

La educación es un elemento central de la vida de las familias reasentadas, y es esencial prestar apoyo a los padres y a los menores para que conozcan el sistema educativo y se integren en él.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/belghazi



Centro de enseñanza BHSOH

Realizando un examen de tailandés en un centro de enseñanza para migrantes que tiene un programa activo de recuperación.



Brechas de escolarización de los refugiados sirios en Turquía

Melissa Hauber-Özer (George Mason University)

Turquía y la comunidad internacional en general deben subsanar las deficiencias en el suministro de educación para que los refugiados sirios puedan tener la oportunidad de aprender como es debido.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/hauberoger



La educación de niños no acompañados en alojamientos estadounidenses

Kylie Diebold, Kerri Evans y Emily Hornung (Conferencia de Obispos Católicos de

Estados Unidos / Boston Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Boston /

Pennsylvania Counseling Services/Servicio Luterano para Inmigrantes y Refugiados)

Los servicios educativos que se brindan a niños no acompañados en alojamientos financiados por el gobierno en Estados Unidos deben analizarse desde una perspectiva más crítica para cumplir mejor con las diferentes necesidades de los niños y con las normas federales de la educación pública.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/diebold-evans-hornung



Los docentes en el desplazamiento: lecciones de Dadaab

Mohamed Duale, Ochan Leomoi, Abdullahi Aden, Okello Oyat, Arte Dagane y Abdikadir Abikar (docentes refugiados/Universidad de York, Canadá)

A pesar de los retos a los que se enfrentan, los docentes refugiados tienen fe en el potencial de la educación para transformar las vidas de los estudiantes y de las comunidades refugiadas. Para mejorar el acceso de los refugiados a la educación y sus resultados, la provisión debe basarse en sus opiniones y necesidades.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/duale-leomoi-aden-oyat-dagane-abikar



Trabajo infantil y asistencia escolar en Turquía

Ozlem Erden (Comisión Fulbright de Turquía)

Promover la autosuficiencia de las poblaciones desplazadas puede tener la consecuencia indeseada de menoscabar los esfuerzos para brindar educación a todos los niños sirios.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/erden



Cooperación intersectorial para la educación de refugiados afganos en Irán

Reem Shammout y Olivier Vandecasteele (Consejo Noruego de Refugiados, Irán)

Un decreto reciente en Irán eliminó una barrera legal para los niños refugiados indocumentados que asisten a la escuela, pero permanecen otras barreras. Una organización no gubernamental aborda los éxitos y los retos de adoptar un enfoque intersectorial para derribar estas barreras.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/shammout-vandecasteele



El aprendizaje conectado: ¿el futuro de la educación superior?

Hana Addam El-Ghali y Emma Ghosn (Universidad Americana de Beirut / Universidad de Toronto)

Las instituciones de educación superior del Líbano deberían plantearse de qué forma puede el aprendizaje conectado mejorar el acceso a este nivel educativo de los jóvenes refugiados y de los miembros de la comunidad de acogida.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/elghali-ghosn



Aprendizaje conectado: la evaluación de los refugiados

Moise Dushime, Eugenie Manirafasha y Kalenga Mbyonyinshuti (Southern New Hampshire University/Programa Kepler Kiziba)

El aprendizaje conectado ofrece la oportunidad de ampliar el acceso a la educación superior para los refugiados, lo que beneficia tanto a las personas como a las comunidades.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/dushime-manirafasha-mbyonyinshuti



La importancia del acceso y la homologación: aprender de la frontera entre Tailandia y Myanmar

Mary Purkey y Megan Irving (Proyecto educativo de Mae Sot / Centro de Aprendizaje de Parami, Mae Sot)

La comunidad desplazada en la frontera entre Tailandia y Myanmar lleva mucho tiempo satisfaciendo las necesidades educativas básicas de un gran número de menores. Sin embargo, proporcionar una educación homologada sigue siendo difícil.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/purkey-irving



Mejorar los ambientes de aprendizaje en situaciones de emergencia a través de la participación de la comunidad

Zeina Bali (Redd Barna/Save the Children Noruega)

Un conjunto de herramientas de educación en situaciones de emergencia desarrollado por Save the Children analiza cómo se pueden mejorar los ambientes de aprendizaje a través de la participación de la comunidad. La prueba piloto del proyecto en Siria y Uganda también arrojó luz sobre algunas de las tensiones y contradicciones que subyacen en la provisión de educación en contextos humanitarios.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/bali



Medición factible del aprendizaje en situaciones de emergencia: enseñanzas de Uganda

Nikhil D'Sa, Allyson Krupar y Clay Westrope (Save the Children)

Un nuevo instrumento de evaluación ayuda a comprender rápidamente el conjunto de necesidades de los alumnos desplazados.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/dsa-krupar-westrope



Evidencias para la educación en situaciones de emergencia: quién decide y por qué importa

Nadeen Alalami (Dubai Cares)

El análisis de las propuestas de financiación de investigación educativa presentadas a Dubai Cares, un financiador mundial de la educación, indica una ausencia alarmante de aportes de actores locales y usuarios finales en todas las etapas del proceso.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/alalami

Artículos generales



Localización: ¿estamos frustrados, no somos estúpidos!

Listowell Efe Usen (Centre for Community Health and Development International)

El Gran Pacto promete mucho, pero una falta inherente de confianza en el sistema internacional está impidiendo el desarrollo de capacidad local.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/usen



Implementación de los Pactos Mundiales: la importancia de un enfoque que abarque a toda la sociedad

Tamara Domicelj y Carolina Gottardo (Act for Peace/Asia Pacific Refugee Rights Network / Servicio Jesuita a Refugiados – Australia/Asia Pacific Refugee Rights Network)

La comunidad mundial debe adoptar ahora medidas incisivas y coordinadas mediante un enfoque que abarque a toda la sociedad para impulsar la implementación efectiva de los dos Pactos Mundiales.

www.fmreview.org/es/educacion-desplazamiento/domicelj-gottardo



CHAD Internacional

¿Está interesado en colaborar con RMF para mejorar su alcance e impacto?

Si su organización está solicitando (o es parte de un consorcio que solicita) fondos para un tema que considere relevante para los lectores de RMF, considere incluir a RMF en la descripción de la propuesta y en su presupuesto para mejorar la difusión y el impacto. Hemos tenido colaboraciones similares fructíferas con las Naciones Unidas, gobiernos y ONG asociadas. Póngase en contacto con nuestros editores en fmr@qeh.ox.ac.uk para discutir las opciones, ya sea para una minisección o un tema central.

Próximos temas principales

- RMF 61: Éticas (junio de 2019)
Este número también rendirá tributo a la recientemente fallecida Barbara Harrell-Bond, fundadora del Centro de Estudios de Refugiados y de RMF, y reflejará su trabajo y las causas por las que luchó.
- RMF 62: Retorno (octubre de 2019)

Más información en www.fmreview.org/es/proximas-ediciones.

Para recibir una notificación cuando publiquemos nuevas llamadas de artículos y nuevos números, síguenos en Facebook o Twitter o regístrate para recibir alertas por correo electrónico en www.fmreview.org/es/solicitar/alertas

Imagen de portada:

Tras haber dejado los estudios debido al conflicto, estos niños desplazados internos en la República Democrática del Congo continúan su educación.

© ACNUR/Brian Sokol



Nos gustaría dar las gracias a Marina Anselme (RET International), Anthony Nolan (Save the Children Internacional) y Jessica Oddy (Save the Children UK) por su ayuda como asesores del tema principal. También agradecemos a los siguientes donantes por su apoyo a este tema: Dubai Cares, Servicio Jesuita a Refugiados, Oxfam IBIS, RET International, Southern New Hampshire University, Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y ACNUR/Sección de Educación.

La **Revista Migraciones Forzadas** (RMF) proporciona un foro de intercambio de experiencias, información e ideas entre investigadores, refugiados y desplazados internos, así como las personas que trabajan con ellos. RMF se publica en español, inglés, árabe y francés por el Centro de Estudios sobre Refugiados. La edición en castellano se publica en colaboración con el Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz de la Universidad de Alicante.

Forced Migration Review, University of Oxford,
3 Mansfield Road, Oxford OX1 3TB, UK

rmf@ua.es • www.fmreview.org/es

+44 (0)1865 281700

Renuncia de responsabilidad: Las opiniones vertidas en los artículos de RMF no reflejan necesariamente la opinión de las editoras, del Centro de Estudios sobre Refugiados o del Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz.

Derechos de autor: RMF es una publicación de acceso abierto. Puede leer, descargar, copiar, distribuir, imprimir o enlazar los textos completos de los artículos de RMF siempre y cuando sea con fines no comerciales y se reconozca adecuadamente al autor y a RMF.

Los autores que publican con RMF conservan los derechos de autor sujetos a la concesión de licencia exclusiva para RMF. Todos los artículos publicados en RMF tanto en su versión impresa como en línea, y RMF en sí, están registrados bajo la licencia de Creative Commons ReconocimientoNoComercial-SinObraDerivada (CC BY-NC-ND).

Más información en www.fmreview.org/es/derechos-de-autor

